

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



donnerstag, 27. april 1972

blatt 1033

am 1. mai: strassenbahn am ring ab 14 uhr

6 wien, 27.4. (rk) traditions-gemaess wird am montag, dem 1. mai, der strassenbahn- und autobusverkehr der wiener verkehrsbetriebe erst nach beendigung der aufmaersche auf der ringstrasse aufgenommen. die wagen verlassen um etwa 13.45 uhr die betriebsbahnhoefe, ab ringstrasse beginnt der verkehr um 14 uhr. die innerstaedtischen autobuslinien 1, 2, 3 und 4 verkehren wie an anderen feiertagen nicht.

am 1. mai gilt der sonntagstarif.

1044

trichinenschau: 100.000 untersuchungen pro woche

1 wien, 27.4. (rk) mehr als 100.000 mikroskopische praeparate werden woechentlich im trichinenlabor st. marx hergestellt, seit mit 1. jaenner 1972 durch bundesgesetz die obligatorische trichinenschau eingefuehrt worden ist. auf diese weise soll verhindert werden, dass menschen von der gefuerchteten trichinose befallen werden.

donnerstag erklaerte wirtschaftsstadtrat otto p e l z e l - m a y e r bei einer pressefuehrung durch die trichinenschau, die rolle des tierarztes fuer die gesundheit des menschen werde von jahr zu jahr wichtiger. waehrend es in oesterreich praktisch keine faelle von trichinose mehr gebe, seien auf der ganzen welt rund 30 millionen menschen von dieser krankheit befallen. die vergleichsweise strengen bestimmungen, die oesterreich auf dem sektor der volksgesundheit habe, laegen sicherlich im sinne aller buerger des landes. zu den waechtern ueber die gesundheit der wiener gehoere in st. marx ja auch die lebensmitteluntersuchungsanstalt der stadt wien. pelzelmayer dankte veterinaeramtsdirektor dr. hermann s w o b o d a und allen mitarbeitern der abteilung fuer ihre verantwortungsvolle arbeit.

oberveterinaerrat dr. kurt k a l l a b fuehrte die journalisten durch das trichinenlabor, wo etwa 50 trichinenschauerinnen unter tieraerztlicher aufsicht woechentlich 112.000 mikroskopische praeparate ueberpruefen. von jedem der 8.000 schweine, die woechentlich untersucht werden, muessen 14 praeparate hergestellt werden.

der verhinderung der trichinose kommt unter anderem deshalb besondere bedeutung zu, weil diese krankheit therapeutisch so gut wie nicht erfassbar ist. die wichtigsten symptome sind nacheinander ruhrartiger durchfall, schwere kreislaufstoerungen und schwerste rheumatoide schmerzen.

tagung ueber die ''bestimmung des todeszeitpunktes''

5 wien, 27.4. (rk) unter der mitwirkung der psychiatrisch-neurologischen universitaetsklinik und des instituts fuer anaesthesiologie veranstaltet die allgemeine unfallversicherungsanstalt zwischen dem 4. und 6. mai im kongresszentrum hofburg eine arbeitstagung ueber das problem der ''bestimmung des todeszeitpunktes''. die tagung steht unter dem ehrenschutz der minister dr. b r o d a , doktor f i r n b e r g und dr. l e o d o l t e r sowie des wiener buergermeisters felix s l a v i k . an der tagung nehmen 350 teilnehmer aus zahlreichen europaeischen laendern, aber auch aus den vereinigten staaten teil. 51 medizinische, juristische und theologische experten werden sich als vortragende um eine genaue definition des begriffes ''todeszeitpunkt'' bemuehen.

das problem ergibt sich aus den fortschritten der medizinischen wissenschaften, die es zunehmend moeglich machen, lebensfunktionen und atmung durch einsatz hochdifferenzierter spezialgeraete auch dann noch kuenstlich im gang zu halten, wenn die gehirnfunktionen bereits abgestorben sind. dieser zustand kann ueber wochen, ja sogar monatelang aufrecht erhalten bleiben. das bedeutet, dass sich angehoerige, behandelnde aerzte und spitalserhalter durch einen mehr oder minder langen zeitraum einem ''lebenden leichnam'' gegenuebersehen. abgesehen von den kosten, die der spitalserhalter und die krankenversicherungen zu tragen haben, sowie der psychischen belastung der angehoerigen ist vor allem der arzt mit einer ungeheuren verantwortung belastet. er naemlich muss allein entscheiden, wie lange der medizinisch-technische apparat die scheinbaren lebensfunktionen aufrecht erhalten soll. aufgabe der arbeitstagung wird also in erster linie sein, die definition des ''hirntodes'' zu erarbeiten, und diesen als massgeblich fuer die beendigung des lebens gueltigkeit zu verschaffen.

70. geburtstag von gustav kurt beck

3 wien, 27.4. (rk) am 28. april vollendet prof. gustav b e c k das 70. lebensjahr.

er wurde 1902 in wien geboren und studierte an der akademie in rotterdam sowie an der wiener kunstgewerbeschule. 1935 bis 1939 unternahm beck eine studienreise in die balkanlaender, nach italien und nach nordafrika. die kriegsjahre verbrachte er in venedig und rom, wo er zu den mitbegruendern des internationalen art club gehoerte. nach seiner 1946 erfolgten rueckkehr nach wien gehoerte beck zu den fuehrenden persoenlichkeiten des hiesigen art club. 1952 wurde er direktor des salon ''kunst der gegenwart'' in salzburg. 1951 unternahm er eine reise in die vereinigten staaten und war 1953 und 1955 auch in brasilien. er war mehrmals an den biennalen von sao paulo und tokiyo beteiligt, wurde 1958 auf der 1. triennale von grenchen (schweiz) mit einem preis ausgezeichnet und nahm an zahlreichen weiteren in- und auslaendisch ausstellungen teil.

gustav kurt beck, in dessen malerischen werk die welt der technik eine grosse rolle spielt, gehoert zu jenen bedeutenden oesterreichischen kunstlern, die nach 1945 die verbindungen mit der kunst des auslandes wiederherstellten.

0959

fuehrungen durch das wiener rathaus

2 wien, 27.4. (rk) fuehrungen durch das wiener rathaus finden am samstag und am sonntag jeweils um 10 uhr und um 11 uhr statt. in der kommenden woche sind die termine fuer die fuehrungen jeweils montag bis freitag um 9, 11 und 15 uhr. die fuehrungen beginnen in der schmidthalle des wiener rathauses (eingang zweierlinie). es fuehrt rathausfuehrer heinrich otto. samstag nachmittag koenne fuehrungen nur gegen voranmeldung durchgefuehrt werden. telefon 42 800, durchwahl 2050. am 1. mai finden keine fuehrungen statt.

othmar schimkowitz zum gedenken

8 wien, 27.4. (rk) auf den 29. april faellt der 25. todestag des bildhauers othmar s c h i m k o w i t z , der 1864 in tarts (ungarn) geboren wurde.

er studierte an der wiener akademie bei hellmer und kundmann. 1892 - 1895 arbeitete schimkowitz in new york an den kolossalplastiken fuer die weltausstellung in chicago. nach seiner rueckkehr nach wien wurde er 1898 mitglied der secession. er hat seitdem an zahlreichen bauten mitgewirkt, die in der zeit um 1900 das wiener stadtbild bereicherten. er schmueckte die fassaden der neuen hofburg und der handels- und gewerbekammer mit plastiken, entwarf den portalschmuck der oesterreichisch-ungarischen bank (der heutigen laenderbank) und schuf eine statue des hl. lukas fuer die begraebniskirche am zentralfriedhof. durch seine mitarbeit an der kirche st. leopold am steinhof und am gebaeude der postsparkasse bleibt sein name mit der baukunst von otto wagner verbunden. 1928 wurde othmar schimkowitz als professor an die technische hochschule in wien berufen. er starb am 29. april 1947 in kroisbach bei graz.

1050

preisguenstige gemuese- und obstsorten

9 wien, 27.4. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: weisskraut 3 schilling, fruehkartoffel 5 bis 7 schilling je kilogramm, glassalat 3 schilling, neusiedler salat 2.50 schilling je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 schilling, bananen 7 schilling je kilogramm.

1103

65. geburtstag von fred zinnemann

4 wien, 27.4. (rk) am 29.april vollendet der bekannte film-regisseur fred z i n n e m a n n das 65. lebensjahr.

er wurde 1907 in wien geboren und begann mit dem musikstudium, wandte sich aber bald der filmkunst zu, war kameraassistent in paris und in berlin, wo er auch an dem damals beruehmten stummfilm ''menschen am sonntag'' (1929) mitarbeitete. dieses werk hat bereits die grossen moeglichkeiten des kuenstlerischen films gezeigt und duerfte auch bei der weiterentwicklung zinnemanns eine grosse rolle gespielt haben. bei siodmak lernte er dann weiter und ging schliesslich nach hollywood, wo er aber als auslaender nicht in die gewerkschaft der kameraleute aufgenommen wurde. so wurde er sozusagen zwangsläufig regisseur. nach kultur- und kurzfilmen, wie etwa ''the tale heart'' nach edgar allan poe mit josef schildkraut und ''that mothers might live'', fuer den er den preis der amerikanischen akademie fuer filmkunst erhielt, machte er rasch karriere. in der folge erhielt er zahlreiche filmpreise, darunter auch den begehrtesten, wie den ''golden globe'' (1953) und den noch begehrteren ''oscar''. zinnemann ist als eigener produzent taetig und kann es sich auf diese weise leisten, auch filme zu machen, die ueber den reinen kommerziellen film hinausgehen. unter den zahlreichen filmschoepfungen, die zinnemanns namen weltberuehmt gemacht haben, ragen eine anzahl besonderer leistungen hervor. bereits waehrend des krieges verfilmte er den roman der deutschen schriftstellerin anna seghers ''das siebente kreuz'' (1944), das in beklemmender realitaet die schicksale von sieben kz-fluechtlingen darstellte. zinnemann ist auch der schoepfer des bekannten edel-wildwesters ''high noon'' (12 uhr mittags), 1952, in welchem er zeigte, wie durch einen grossen schauspieler und durch eine kuenstlerische regie eine verbrechergeschichte zu einem kunstwerk gestaltet werden kann. den groessten erfolg hatte er mit seinem film ''from here to eternity'' (verdammte alle ewigkeit), 1953, fuer den er

auch den oscar bekam. in diesem film hat zinnemann ein kriegs-
epos geschaffen, das an spannung und aufruettelnder darstellung
menschlicher schicksale seinesgleichen sucht.

zinnemann hat auch in den letzten jahren weitere filmerfolge buchen
koennen und gehoert neben billy wilder und otto preminger, die
gleichfalls wiener sind, zu den spitzenregisseuren des weltfilms.
fred zinnemann erhielt 1967 die ehrenmedaille der bundeshauptstadt
wien in gold.

1038

exekutive der iula tagte im rathaus

10 wien, 27.4. (rk) die exekutive der iula, des internationalen
gemeindegewerkschaftsbundes, tagte mittwoch und donnerstag unter dem vorsitz
von iula-praesident buergermeister felix s l a v i k im
wiener rathaus. sie befasste sich mit zahlreichen organisatorischen
und finanziellen problemen, vor allem mit der vorbereitung des
naechsten weltkongresses der buergermeister, der mitte 1973 in
lausanne abgehalten wird. sein hauptthema wird die freizeitgestaltung
sein. dabei werden besonders die probleme in den entwicklungs-
laendern behandelt werden, in denen die chance besteht, jene fehl-
entwicklungen zu vermeiden, die in europa und nordamerika fest-
zustellen sind.

die mitglieder der iula-exekutive besichtigten mittwoch
nachmittag die baustellen der u-bahn, der grossklaeranlage und
des hochwasserschutzes. donnerstag besuchten sie laxenburg und
eisenstadt, wo sie von der burgenlaendischen landesregierung
empfangen wurden.

die exekutive der iula richtete eine grussbotschaft an
bundespraesident franz j o n a s , der selbst als wiener
buergermeister viele jahre der iula-exekutive angehoert hat.

1310

neuer chef des rechtsmittelbueros

14 wien, 27.4. (rk) das rechtsmittelbuero der magistrats-
direktion hat einen neuen chef. der bisherige leiter, obersenats-
rat dr. karl g r i e s ging in pension. an seine stelle
tritt senatsrat dr. alois m i k s c h . magistratsdirektor
dr. e r t l nahm im beisein von vizebuengermeister hans
b o c k die amtseinfuehrung vor.

senatsrat dr. miksich ist schon seit einigen jahren im
rechtsmittelbuero taetig. vorher war er im rechtsreferat der stadt-
baudirektion.

1318

neuer leiter des mba 4/5

12 wien, 27.4. (rk) im magistratischen bezirksamt fuer den
4. und 5 bezirk in der schoenbrunner strasse 54 uebernimmt ab
1. mai obermagistratsrat dr. otmar s a m s i n g e r , zuletzt
im personalamt taetig, die leitung. der neue bezirksamtsleiter
wurde donnerstag von magistratsdirektor dr. rudolf e r t l
in sein amt eingefuehrt. gleichzeitig wurde die bisherige be-
zirksamtsleiterin, senatsrat dr. ilse k r c e k , die aus dem
dienst scheidet, verabschiedet.

1400

geehrte redaktion

7 wir erinnern daran, dass morgen freitag die ausstellung
'musikalische graphik' von vizebuengermeister gertrude
f r o e h l i c h - s a n d n e r eroeffnet wird.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 28. februar, 16 uhr.

ort: kulturamt (ausstellungsraum), 8, friedrich schmidt-
platz 5.

1045

neuer Leiter der wasserwerke

13 wien, 27.4. (rk) ab 1. mai steht an der spitze der wiener wasserwerke (magistratsabteilung 31) ein neuer leiter: oberstadt- baurat dipl.-ing. alfred k l i n g wurde donnerstag von tiefbaustadtrat kurt h e l l e r in sein amt einfuehrt. gleichzeitig wurde der bisherige, seit 1965 an der spitze der wasserwerke stehende obersensatsrat dipl.-ing. franz k o c h a n e k , der nun in den ruhestand tritt, verabschiedet.

stadtbaudirektor prof. dipl.-ing. dr. rudolf k o l l e r ueberreichte dem neuen leiter der wasserwerke das ernennungs- dekret des buergermeisters.

tiefbaustadtrat h e l l e r und prof. k o l l e r wuerdigten ausfuehrlich die hohen fachlichen und menschlichen qualitaeten des scheidenden obersensatsrats kochanek. dieser war bereits 1938 in den dienst der wasserwerke getreten und bekleidete in der folge eine reihe bedeutender positionen. als stellvertretender leiter in der planungs- und bauabteilung war er bereits 1939 massgeblich an den ersten pumpversuchen fuer die 3. wasser- leitung beteiligt. das grundwasserwerk nussdorf wurde in der folge fertiggestellt. und waehrend des zweiten weltkrieges trug kochanek wesentliche verantwortung fuer die aufrechter- haltung der wasserversorgung. 1948 wurde er leiter der neuen abteilung fuer planung-grossbau und studien und nahm die vorarbeiten und die grundwasserforschung fuer die 3. wasserleitung in angriff. es folgen bedeutende rohrnetzumbauten, der bau der grossen ringleitung und des grundwasserwerkes lobau.

kochanek war auch an der planung und dem bau des derzeit noch immer groessten wasserbehaelter der welt in neusiedl (600.000 kubikmeter) massgeblich beteiligt. dieses bauwerk sowie die profunden fachlichen kenntnisse und sprachkenntnisse kochaneks festigten den internationalen ruf der wiener wasser werke. auch die idee einer wasserversorgungsanlage auf der kuenftigen donauinsel geht auf den scheidenden wasserwerke- chef zurueck. kochanek war leitendes mitglied verschiedener fachverbaende und wurde fuer seine verdienste mit dem goldenen ehrenzeichen der republik oesterreich ausgezeichnet, anlaesslich

seiner pensionierung verlieh ihm der stadtsenat den titel
'obersenatsrat'.

oberbaurat k l i n g , bisher stellvertretender leiter
der wasserwerke, ist seit 1950 im dienst der gemeinde wien.
1952 bis 1964 war er betriebsleiter der 2. hochquellenleitung,
1964 wurde er leiter der betriebsabteilungen allgemeines,
personal und materialeinkauf und ab 1965 stellvertretender
leiter der wasserwerke.

tiefbaustadtrat heller nannte die wasserversorgung eine
der bedeutendsten aufgaben der stadtverwaltung. er dankte nicht
nur dem scheidenden leiter, sondern der ganzen abteilung fuer
ihre grossen leistungen und wuenschte dem neuen abteilungs-
leiter erfolg.

an der amtsuefnuehrung nahmen auch magistratsdirektor
dr. rudolf e r t l , obersenatsrat dr. karl t h e u e r
von der amtsinspektion sowie leitende beamte und zahlreiche
mitarbeiter der wasserwerke teil.

1327

demonstration blockierte ringverkehr

11 wien, 27.4. (rk) wegen der schueler- und studentendemonstration
waren die ringlinien der strassenbahn donnerstag von 11.30 bis
12.40 uhr beim parlament blockiert. die zuege mussten ueber die
maria theresien-strasse, beziehungsweise beim suedbahnhof
gewendet werden, die linie j wurde nur bis zum uhlplatz gefuehrt.

1314

schweinenachmarkt vom 27. april

15 wien, 27.4. (rk) inland, auftrieb 0, ausland, 630 aus
ungarn, 49 aus rumaenien, 30 aus polen, zusammen 709, verkaufs-
preis betraegt 15.50 bis 16.30.

rindernachmarkt vom 27. april

16 wien, 27.4. (rk) inland, 0, ausland, 13 stiere aus ungarn,
verkaufspreis 18.30.

pferdenachmarkt vom 27. april

17 wien, 27.4. (rk) kein auftrieb.

1427

italienische sonderschullehrer in wien

18 wien, 27. 4. (rk) donnerstag kam eine gruppe von 70 italienischen sonderschullehrern nach wien, um in der oesterreichischen bundeshauptstadt einrichtungen des sonderschulwesens zu studieren. die italienischen gaeste wurden im roten salon des rathauses von landtagspraesident dr. wilhelm s t e m m e r begruesst.

1500